Power LED 30 W basic

DE
NL
FR
IT
GB
CZ



STORCH®

DE

Vielen Dank
für Ihr Vertrauen zu STORCH. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein Qualitäts-Produkt entschieden. Haben Sie trotzdem Anregungen zur Verbesserung oder aber vielleicht einmal ein Problem, so freuen wir uns sehr, von Ihnen zu hören. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Außendienst-Mitarbeiter oder in dringenden Fällen auch mit uns direkt.

Mit freundlichen Grüßen
STORCH Service Abteilung

Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

kostenlose Service-Hotline: 08 00. 7 86 72 47
kostenlose Bestell-Hotline: 08 00. 7 86 72 44
kostenloses Bestell-Fax: 08 00. 7 86 72 43
(nur innerhalb Deutschlands)

Inhaltsverzeichnis **Seite**

Lieferumfang 3
Technische Daten 3
Sicherheitshinweise 3 - 5
Inbetriebnahme 5
Garantie 5
EG-Konformitätserklärung 6

Das Gerät besitzt einen Spannungsbereich, von dem eine elektrische Gefahr für Mensch und Tier ausgehen kann. Es darf nur von autorisierten Personen aufgeschraubt und / oder demontiert werden.

Ebenso dürfen Instandhaltung und Reparaturen nur von Elektrofachkräften und autorisierten Fachwerkstätten ausgeführt werden. Der Betrieb des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung und Gefahr des Käufers / Nutzers.

Lieferumfang
Leuchte inkl. LED-Leuchtmittel, Bedienungsanleitung.

Technische Daten

Netzanschluss:	230 Volt / 50 Hz
Leistung Leuchtmittel:	30 Watt / 3.000 Lumen
Farbtemperatur:	6.500 K
Schutzart:	IP 64
Länge Netzanschlusskabel:	1,5 m H05RN-F 3G x 1,0 mm²
Lebensdauer Leuchtmittel:	ca. 30.000 Stunden
Einsatzbereich:	Innen- und Außenbereich
Gewicht:	1,2 kg

Angaben ohne Gewähr! Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Sicherheitshinweise



Von Kindern und unbefugten Benutzern fernhalten. Auf keinen Fall direkt in das Licht schauen, da dies (irreparable) Augenschäden zur Folge haben kann.



Bei Nichtgebrauch oder bei Reparatur- bzw. Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen. Das Netzkabel grundsätzlich nur am Stecker anfassen.



Während der Montage äußerste Vorsicht walten lassen: das Berühren von stromführendem Draht kann zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen



Das Gerät während des Betriebes nicht berühren, da sich das Gehäuse aufheizt.





Das Gerät vor Staub und extremer Hitze schützen.



Das Gerät vor Erschütterungen und Missbrauch schützen. Bei der Bedienung des Gerätes keine rohe Gewalt anwenden.

Sicherheitshinweise

Der Mindestabstand von mind. 50 cm zur beleuchteten Fläche muss zwingend eingehalten werden.

Die Leuchte ist nur auf dem mitgelieferten Standfuß zu betreiben und darf nicht an Decke oder Pfosten montiert werden

Machen Sie sich vor dem eigentlichen Gebrauch des Gerätes gründlich mit dessen Funktionen vertraut.

Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Schäden, die in Folge von Veränderungen am Gerät entstehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Bei unzulässiger Verwendung des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.

Schäden in Folge der Nichtbeachtung bestimmter Richtlinien in dieser Gebrauchsanweisung unterliegen nicht der Gewährleistung, und der Händler haftet nicht für daraus resultierende Mängel.

Das Gerät nicht sofort in Betrieb nehmen, nachdem es Temperaturveränderungen ausgesetzt war. Das Gerät solange ausgeschaltet lassen, bis es Zimmertemperatur erreicht hat, um es vor Beschädigungen zu schützen.

Das Gerät fällt unter die Schutzklasse I. Deshalb muss das Gerät unbedingt geerdet werden. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an die nach den allgemeinen sicherheitstechnischen Regeln und von einer qualifizierten Fachkraft montiert wurde.

Darauf achten, dass die Netzspannung nicht die unter Technische Daten in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Spannung überschreitet.

Das Netzkabel vor Quetschungen und Beschädigungen schützen. Bei Bedarf von einer autorisierten STORCH Service-Station ersetzen lassen.

Weist die Schutzscheibe Risse auf, ersetzen Sie diese. Bei Fragen zur Kundendienstleistung und/oder Ersatzteilbestellungen, wenden Sie sich bitte an die oben angegebenen Anschlüsse der Fa. STORCH.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zur Qualm- oder Geruchsbildung kommen. Das ist normal und vergeht mit der Zeit.



Arbeiten an elektrischen Ausrüstungen der Maschine dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft gemäß den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.

Ersetzen des LED-Leuchtmittels

Das LED-Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Bitte wenden Sie sich bei einem Defekt an Ihren STORCH Außendienstmitarbeiter oder an die STORCH Servicehotline.

Inbetriebnahme

Bitte schließen Sie die Leuchte an einer geeigneten, geerdeten Steckdose an.

Garantie

Garantiebedingungen

Für unsere Geräte gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 12 Monaten ab Kaufdatum / Rechnungsdatum des gewerblichen Endkunden.

Geltendmachung

Bei Vorliegen eines Gewährleistungs- bzw. Garantiefalles bitten wir, dass das komplette Gerät zusammen mit der Rechnung frei an unser Logistik Center in Berka oder an eine von uns autorisierte Service-Station eingeschickt wird.

Zuvor bitten wir Sie, uns unter unserer kostenlosen STORCH Service-Hotline 08 00. 7 86 72 47 zu kontaktieren.

Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruch

Ansprüche bestehen ausschließlich auf Werkstoff- oder Fertigungsfehler sowie ausschließlich bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantieansprüche. Sämtliche Ansprüche erlöschen durch den Einbau von Teilen fremder Herkunft, bei unsachgemäßer Handhabung und Lagerung sowie bei offensichtlicher Nichtbeachtung der Betriebsanleitung.

Durchführung von Reparaturen

Sämtliche Reparaturen dürfen ausschließlich durch unser Werk oder von STORCH autorisierten Service-Stationen durchgeführt werden.

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass zu entsorgende Geräte nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Das Gerät beim Vertreiber oder einer örtlichen Recycling-Stelle abgeben. Die örtlichen Umweltbestimmungen beachten.

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger vor Ort.

Bitte vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Falls das Gerät beim Transport beschädigt wurde, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden sich an Ihren Händler.

EG-Konformitätserklärung

Name / Anschrift des Ausstellers:	STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH Platz der Republik 6 D - 42107 Wuppertal

Hiermit erklären wir,
dass das nachstehend genannte Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung des Gerätes:	Power LED 30 W basic
Geräte-Typ:	LED-Leuchte
Artikel-Nummer:	60 11 25

Angewandte EG-Richtlinien

Niederspannungs-Richtlinie:	2014 / 35 / EU
Elektromagnetische Verträglichkeit:	2014 / 30 / EU
RoHS-Richtlinie:	2011 / 65 / EU

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 60598-2-5:2015	EN 62493:2015
EN 62471:2008	EN55015:2013+A1
EN61547:2009	EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013	EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014	EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014	EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015	EN 62321:2009

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Geschäftsführer -

Wuppertal, 05-2020

NL

Hartelijk dank
voor uw vertrouwen in STORCH. Met deze aankoop hebt u voor een kwaliteitsproduct gekozen. Als u desondanks een tip voor verbeteringen hebt of wellicht ooit een probleem ondervindt, dan horen wij graag van u. Neem contact op met de medewerker buitendienst of in dringende gevallen rechtstreeks met ons.

Met vriendelijke groeten,
STORCH serviceafdeling

Telefoon:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 111
Gratis service-hotline:	08 00. 7 86 72 47
Gratis bestel-hotline:	08 00. 7 86 72 44
Gratis bestel-fax:	08 00. 7 86 72 43 (alleen binnen Duitsland)

Inhoudsopgave **Pagina**

Leveringsomvang	8
Technische gegevens	8
Veiligheidsrichtlijnen	8 - 9
Het artikel in gebruik nemen	9
Garantie	10
EG-conformiteitverklaring	11

Het apparaat heeft een spanningsbereik dat elektrische gevaren voor mens en dier kan opleveren. Het mag alleen door geautoriseerde personen worden geopend en / of gedemonteerd.

Het gebruik van het apparaat is de verantwoordelijkheid van en voor risico van de koper / gebruiker.

Levering
Lamp incl. LED-lichtbron, gebruiksaanwijzing.

Technische data

Lichtnetaansluiting:	230 Volt / 50 Hz
Vermogen lamp:	30 watt / 3.000 Lumen
Kleurtemperatuur:	6.500 K
Veiligheidsklasse:	IP 64
Lengte stroomkabel:	1,5 m H05RN-F 3G x 1,0 mm²
Levensduur lichtbron	ca. 30.000 uur
Toepassing:	binnen en buiten
Gewicht:	1,2 kg

Informatie onder voorbehoud! Technische wijzigingen en fouten voorbehouden!

Veiligheidsrichtlijnen



Uit de buurt houden van kinderen en onbevoegde gebruikers. Nooit direct in het licht kijken, dit kan (onherstelbare) oogschade tot gevolg hebben.



Bij niet gebruiken of bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact trekken. Houd de stroomkabel altijd alleen aan de stekker vast.



Wees zeer voorzichtig bij de montage: aanraken van stroomgeleidende draad kan tot levensgevaarlijke elektrische schokken leiden



Raak het apparaat tijdens het gebruik niet aan, de behuizing wordt heet.





Bescherm het apparaat tegen stof en extreme hitte.



Bescherm het apparaat tegen schokken en verkeerd gebruik. Gebruik geen geweld bij gebruik van het apparaat.

Veiligheidsrichtlijnen

Minimumafstand van 50 cm ten opzichte van verlicht vlak altijd aanhouden.

De lamp mag alleen op de bijgeleverde standvoet worden gebruikt en mag niet op het plafond of stijl worden gemonteerd

Maak u voor het gebruik het apparaat goed bekend met de functies.

Veranderingen aan het apparaat zijn omwille van de veiligheid niet toegestaan. Schade aan het apparaat als gevolg van veranderingen valt niet onder garantie.

Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bestemd. Bij niet toegestaan gebruik van het apparaat vervalt de garantie.

Schade als gevolg van het niet in acht nemen van bepaalde richtlijnen in deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie en de handelaar is niet aansprakelijk voor hieruit resulterende gebreken.

Gebruik het apparaat niet meteen nadat het aan temperatuurveranderingen is blootgesteld. Laat het apparaat net zo lang uitgeschakeld totdat het de kamertemperatuur heeft bereikt om het tegen beschadigingen te beschermen.

Het apparaat valt in beschermingsklasse I. Daarom moet het apparaat altijd worden geaard. Sluit het apparaat alleen op een geaard stopcontact aan dat door een gekwalificeerde vakman is gemonteerd volgens de algemene veiligheidstechnische regels.

Controleer of de netspanning de spanning niet overschrijdt die wordt vermeld bij de Technische gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

Bescherm de stroomkabel tegen beknellingen en beschadigingen. Indien nodig laten vervangen door een geautoriseerd STORCH servicestation.

Als het veiligheidsglas barsten vertoont, vervang het dan. Bij vragen over klantenservice en/of bestellen van vervangende onderdelen, neemt u via de boven aangegeven nummers contact op met STORCH.

Bij de eerste ingebruikneming kan er walm- of geurvorming ontstaan. Dit is normaal en het verdwijnt na een tijdje.



Werkzaamheden aan elektrische installaties van de machine mogen alleen door een elektricien of een geschoold persoon onder leiding en toezicht van een elektricien conform de elektrotechnische regels worden uitgevoerd.

LED-lampen vervangen

De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Neem bij een defect contact op met uw STORCH buitendienstmedewerker of met de STORCH-service-hotline.

Het artikel in gebruik nemen

Sluit de lamp aan op een geschikt, geaard stopcontact.

Garantie

Garantievoorwaarden:

Voor onze apparaten gelden de wettelijke garantieperioden van 12 maanden vanaf aankoopdatum/factuurdatum van de eindklant. Indien wij langere perioden in een garantieverklaring hebben toegezegd, dan worden deze speciaal in de gebruiksaanwijzingen van de desbetreffende apparaten toegelicht.

Indienen van garantieclaims:

Bij een garantieclaim vragen wij u het gehele apparaat samen met de rekening franco aan ons logistiekcentrum in Berka of naar een door ons geautoriseerd servicestation te verzenden.

Neem eerst contact op met de STORCH Service-Hotline (hiervoor worden kosten in rekening gebracht): +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Garantieclaims

Claims uitsluitend met betrekking tot materiaal- of productiefouten en uitsluitend bij gebruik van het apparaat conform de voorschriften. Voor slijtdelen gelden deze aanspraken niet. Alle claims vervallen bij inbouw van onderdelen van externe herkomst, bij verkeerde hantering en opslag en bij het klaarblijkelijk niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing.

Reparaties uitvoeren

Reparaties mogen uitsluitend door onze fabriek of door STORCH geautoriseerde servicestations worden uitgevoerd.

Belangrijke milieu-informatie over dit product



Dit symbool op het apparaat of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet bij het ongesorteerde huisafval mag worden weggegooid. Lever het apparaat in bij de handelaar of een plaatselijk recyclingpunt. Neem de lokale milieubepalingen in acht.

In geval van twijfel richt u zich tot de openbare instanties.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt. Als het apparaat bij het transport is beschadigd, neem het dan niet in gebruik en richt u zich tot uw handelaar.

EG-conformiteitsverklaring

Naam/adres van de opsteller: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Bij deze verklaren wij
Dat het hieronder vermelde apparaat op basis van zijn ontwerp en type en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de toepasselijke elementaire veiligheids- en gezondheidseisen van de EU-richtlijnen voldoet.

Bij een niet met ons afgestemde modificatie van het apparaat is deze verklaring niet langer geldig.

Aanduiding van het apparaat:	Power LED 30 W basic
Apparaattype:	LED-lampje
Artikelnummer:	60 11 25

Toegepaste EG-richtlijnen

Laagspanningsrichtlijn:	2014 / 35 / EU
Elektromagnetische compatibiliteit:	2014 / 30 / EU
RoHS-richtlijn:	2011 / 65 / EU

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 60598-2-5:2015	EN 62493:2015
EN 62471:2008	EN55015:2013+A1
EN61547:2009	EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013	EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014	EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014	EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015	EN 62321:2009

Gevolmachtigde voor samenstelling van de technische documentatie:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Directeur -

Wuppertal, 05-2020

FR

Nous vous remercions
de la confiance que vous témoignez à STORCH. Avec cet achat vous avez opté pour un produit de qualité. Si vous avez malgré tout des suggestions pour l'amélioration ou si vous deviez rencontrer un problème, nous sommes avec plaisir à votre disposition. Dans ce cas, contactez votre représentant, ou directement notre service clients, s'il s'agit d'un problème urgent.

Salutations dévouées,
Service SAV STORCH

Téléphone :	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax	+49 (0)2 02 . 49 20 - 111
Ligne d'assistance SAV gratuite:	+49 800 7 86 72 47
Service gratuit de commande par téléphone:	+49 800. 7 86 72 44
Fax de commande gratuit:	+49 800. 7 86 72 43 (uniquement à partir de l'Allemagne)

Sommaire **Page**

Étendue des fournitures	13
Caractéristiques techniques	13
Consignes de sécurité	13 - 14
Mise en service	14
Garantie	15
Déclaration de conformité CE	16

La plage de tension de l'appareil présente un risque électrique pour les hommes et les animaux. Seules des personnes autorisées sont habilitées à dévisser et / ou à démonter l'appareil.

De même, les réparations et l'entretien sont exclusivement réservés à des électriciens qualifiés et à des ateliers spécialisés autorisés.

Étendue des fournitures
Lampe, ampoule comprise, mode d'emploi.

Caractéristiques techniques

Raccordement secteur :	230 V/50 Hz
Puissance de l'ampoule :	30 W / 3.000 Lumen
Température de la couleur :	6.500 K
Classe de protection :	IP 64
Longueur du câble secteur :	1,5 m H05RN-F 3G x 1,0 mm²
Durée de vie de l'ampoule :	env. 30.000 heures
Domaine d'application :	en intérieur et en extérieur
Poids :	1,2 kg

Toutes données sans garantie! Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs!

Consignes de sécurité



Tenir éloigné des nourrissons et des personnes non autorisées. Ne fixer en aucun cas le faisceau lumineux car cela pourrait causer des dommages (irréversibles) aux yeux.



En cas de non-utilisation ou de travaux de réparation ou d'entretien, toujours débrancher la prise secteur. Ne saisir le câble secteur que par la fiche.



Faire preuve d'un maximum de prudence lors du montage : tout contact avec un fil sous tension peut causer des chocs électriques mortels



Ne pas toucher l'appareil en cours de fonctionnement, car le boîtier chauffe.





Protéger l'appareil de la poussière et de la chaleur extrême.



Protéger l'appareil des secousses et d'un usage abusif. Ne pas exercer de force pour faire fonctionner l'appareil.

Consignes de sécurité

Il faut impérativement respecter une distance minimale d'au moins 50 cm par rapport à la surface éclairée.

N'utiliser la lampe que sur le pied fourni et elle ne doit pas être montée au plafond ou sur un pilier.

Bien se familiariser avec l'utilisation concrète de l'appareil ainsi qu'avec ses fonctions.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit de procéder à des modifications sur l'appareil. Les dommages provoqués par des modifications apportées à l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Utiliser l'appareil exclusivement son usage prévu. En cas d'utilisation non autorisée de l'appareil, toute prétention en garantie s'éteint.

Les dommages dus au non-respect de certaines directives énoncées dans ce mode d'emploi ne sont pas couverts par la garantie et le revendeur est dégagé de toute responsabilité en vas de vices en résultant.

Ne pas mettre l'appareil en service immédiatement après qu'il a été soumis à des variations de température. Laisser l'appareil éteint jusqu'à ce qu'il soit à température ambiante pour le protéger de toute détérioration.

L'appareil entre dans la catégorie de protection I. Il doit donc impérativement être mis à la terre. Raccorder l'appareil uniquement à une prise de terre qui a été montée conformément aux règles générales en matière de technique de sécurité et par un personnel qualifié.

Veiller à ce que la tension de service ne dépasse par la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de ce mode d'emploi.

Protéger le câble secteur de tout écrasement et de tout dommage. Si nécessaire, le faire remplacer par une station SAV STORCH.

Si la vitre de protection présente des fissures, la remplacer. En cas de questions relatives aux prestations SAV et/ou de commandes de pièces de rechange, veuillez-vous adresser à la sté. STORCH.

Une fumée ou des odeurs peuvent se former lors de la première mise en service. C'est normal et cela disparaît avec le temps.



Seuls des électriciens spécialisés ou des personnes formées sous la direction et la supervision d'un électricien sont habilités à intervenir sur les équipements électriques de la machine dans le respect des règles électrotechniques.

Remplacement de l'ampoule LED

Les LED ne peuvent pas être remplacées. En cas de défaut, s'adresser à son interlocuteur du service itinérant STORCH ou à la ligne de service STORCH.

Mise en service

Raccorder la lampe à une prise de courant adaptée et mise à la terre.

Garantie

Conditions de garantie

Les durées de garantie légales de 12 mois à compter de la date d'achat / de la facture du client final professionnels s'appliquent à nos appareils. Si nous mentionnons des délais supérieurs dans le cadre d'une déclaration de garantie, ceux-ci sont mentionnés dans les instructions de service des appareils concernés.

Exercice

Dans un cas couvert par la garantie, nous vous demandons de renvoyer l'appareil complet franco à notre centre logistique à Berka accompagné de la facture ou de l'expédier à une station SAV agréée par nous.

Veuillez contacter préalablement l'assistance téléphonique payante de la société STORCH: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Demande de prise en garantie

Les demandes couvrent exclusivement les défauts de matériau ou d'ouvrage et ne couvrent qu'une utilisation conforme à la destination de l'appareil. Les pièces d'usure ne sont pas prises en charge par la garantie. Tout droit à garantie est rendu caduque par le montage de pièces qui ne sont pas d'origine, par une manipulation et un entreposage incorrects ainsi qu'en cas de non-respect évident des instructions de service.

Exécution de réparations

Toutes les réparations doivent exclusivement être réalisées par notre usine ou par des services SAV agréés par STORCH.

Informations écologiques importantes relatives à ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que les appareils à éliminer ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères non triées. Remettre l'appareil au distributeur agréé ou un centre de recyclage local. Observer les dispositions en matière de protection de l'environnement.

En cas de doute, veuillez-vous adresser au responsable local en matière de gestion des déchets.

Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention, avant de mettre cet appareil en service. Si l'appareil a été endommagé lors du transport, ne pas mettre l'appareil en service et s'adresser au revendeur local.

Déclaration de conformité CE

Nom / adresse de l'exposant : STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Nous déclarons, par le présent acte,
que le produit cité ci-après respecte les exigences fondamentales et en vigueur en matière de sécurité et de santé des directives européennes de par leur conception ainsi que dans la version commercialisée par nos soins.

En cas de modification non convenue avec nous, la présente déclaration perd toute validité.

Désignation de l'appareil :	Power LED 30 W basic
Type d'appareil :	Lampe à LED
Référence article :	60 11 25

Directives CE appliquées

Directive sur la basse tension :	2014 / 35 / CE
Compatibilité électromagnétique :	2014 / 30 / CE
Directive RoHS :	2011 / 65 / EU

Normes harmonisées appliquées

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 60598-2-5:2015	EN 62493:2015
EN 62471:2008	EN55015:2013+A1
EN61547:2009	EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013	EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014	EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014	EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015	EN 62321:2009

Fondé de pouvoir pour la compilation des documents techniques :

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal

Jörg Heinemann
- Gérant -

Wuppertal, 05-2020

IT

Grazie

per la Vostra fiducia nella STORCH. Con l'acquisto avete scelto un prodotto di qualità. Nel caso abbiate dei suggerimenti per il perfezionamento oppure un problema, saremo lieti di assisterVi.

Contattate il Vostro rappresentante oppure rivolgeteVi direttamente a noi in casi urgenti.

Distinti saluti
STORCH Reparto Assistenza

Tel.: 02 - 66 22 77 15

Indice del contenuto	**Pagina**
Materiale compreso nella fornitura	18
Dati tecnici	18
Avvertenze di sicurezza	18 - 19
Messa in funzione	19
Garanzia	20
Dichiarazione di conformità CE	21

L'apparecchio ha componenti elettriche che possono comportare un pericolo elettrico per persone ed animali.

Esso deve essere svitato e / oppure smontato solamente da persone autorizzate.

Materiale compreso nella fornitura

Lampada compr. lampadina, istruzioni per l'uso.

Dati tecnici

Connessione alla rete:	230 Volt / 50 Hz
Potenza lampadina:	30 watt / 3.000 lumen
Temperatura del colore:	6.500 K
Classe di protezione:	IP 64
Lunghezza cavo di rete:	1,5 m H05RN-F 3G x 1,0 mm²
Durata della vita lampadine:	ca. 30.000 ore
Campo di impiego:	Interno ed esterno
Peso:	1,2 kg

Tutte le indicazioni senza garanzia! Con riserva di modifiche tecniche ed errori!

Avvertenze di sicurezza



Tenere lontano dalla portata dei bambini e da utenti non autorizzati. In nessun caso guardare direttamente nella luce, perchè ciò potrebbe causare dei danni (irreparabili) agli occhi.



Se la lampada non va utilizzata oppure in caso di lavori di riparazione o manutenzione, occorre sempre staccare il cavo di rete. Toccare il cavo solo presso la spina.



Durante il montaggio, prestare massima attenzione: il contatto con il filo elettrico sotto tensione può causare delle scosse elettriche pericolose



Non toccare il dispositivo durante il funzionamento, perchè esso si riscalda.





Proteggere il dispositivo dalla polvere e dal calore estremo.



Proteggere il dispositivo da urti e dall'abuso. Quando si utilizza il dispositivo, non applicare della forza bruta.

Avvertenze di sicurezza

Assolutamente mantenere la distanza minima di almeno 50 cm dalla superficie da illuminare.

Utilizzare la lampada solo sul piede di appoggio compreso nella fornitura e non montarla al soffitto oppure ad un palo.

Prima dell'utilizzo effettivo del dispositivo familiarizzarsi con le sue funzioni.

Per motivi di sicurezza non sono ammesse delle modifiche al dispositivo. Danni risultanti da modifiche al dispositivo saranno esclusi dalla garanzia.

Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. Nel caso di uso improprio la garanzia scadrà.

Danni risultanti dall'inosservanza di determinate linee guida riportate in queste istruzioni per l'uso non sono soggetti alla garanzia ed il venditore non sarà responsabile per difetti risultanti.

Nel caso in cui il dispositivo sia stato esposto a dei cambiamenti di temperatura, non immediatamente metterlo in funzione. Per proteggere il dispositivo da danni, rimanere il dispositivo spento fino a che sia raggiunta la temperatura ambiente.

Il dispositivo è del tipo di protezione I. Per questo esso deve essere assolutamente collegato a terra. Collegare il dispositivo solo a prese con messa a terra, le quali sono state montate da una persona esperta e secondo le norme di sicurezza generali.

Badare che la tensione di rete non superi la tensione indicata nella sezione Dati tecnici di queste istruzioni per l'uso.

Proteggere il cavo di rete da schiacciamento e danni. Se necessario, far sostituire il cavo presso un centro di assistenza STORCH.

In caso la lastra di protezione mostri delle cricche, occorre sostituirla. Per eventuali domande sulle prestazioni del servizio cliente e/oppure sull'ordinazione di pezzi di ricambio, vi preghiamo di rivolgersi alla ditta STORCH attraverso i numeri telefonici sopra menzionati.

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, probabilmente sarà creato del fumo e dell'odore. Ciò è normale ed andrà via col tempo.



I lavori presso apparecchiature elettriche della macchina devono essere eseguiti solamente da un elettricista qualificato oppure da una persona istruita sotto la supervisione di un tecnico qualificato e secondo le norme elettrotecniche.

Sostituzione della lampadina LED

Non è possibile cambiare la lampadina a LED. In caso di guasto si prega di rivolgersi al Suo agente STORCH oppure al hotline di servizio STORCH.

Messa in funzione

Si prega di collegare la lampada ad una presa adatta con messa a terra.

Garanzia

Condizioni di garanzia

Per i nostri apparecchi sono applicabili dei periodi di garanzia di 12 mesi a partire dalla data di acquisto / data della fattura del cliente finale commerciale. Se da parte nostra vengono accordati dei periodi di garanzia più estesi, ciò sarà riportato separatamente nelle istruzioni per l'uso inerenti ai rispettivi dispositivi.

Rivendicazioni

In casi in cui si intende far valere il diritto di garanzia, vi preghiamo di inviarci il dispositivo in modo completo con fattura, franco nostro centro di logistica a Berka oppure ad una service-station da noi autorizzata.

Si prega di consultare prima la Hotline di servizio STORCH a pagamento:
02 - 66 22 77 15

Diritto alla garanzia

Il diritti si possono far valere solo per errori di materiale o di produzione nonché esclusivamente in caso di utilizzo appropriato del dispositivo. Pezzi soggetti all'usura non sono soggetti a diritti di garanzia. Decadranno tutti i diritti di garanzia con l'aggiunta delle componenti di terzi, maneggio e magazzinaggio non appropriato come anche in casi di ovvia non osservanza delle istruzioni per l'uso.

Esecuzione di riparazioni

Ogni intervento di riparazione va eseguito esclusivamente nei nostri stabilimenti o presso una service-station autorizzata STORCH.

Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto



Questo simbolo sul dispositivo o sull'imballaggio indica che i dispositivi da smaltire non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Tornare il dispositivo al distributore oppure consegnarlo al punto di riciclaggio locale. Osservare le disposizioni ambientali locali.

In caso di dubbi contattare la pubblica autorità di gestione dei rifiuti sul posto.

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di usare questo dispositivo. Se il dispositivo è stato danneggiato durante il trasporto, non metterlo in funzione e rivolgersi al rivenditore.

Dichiarazione di conformità CE

Nome / indirizzo dell'emittente: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Con la presente la società
che l'apparecchio in seguito specificato, a causa della sua concezione e il suo tipo costruttivo come anche della sua esecuzione da noi messa in circolazione corrisponde alle pertinenti ed essenziali esigenze sulla sicurezza e salute riportate nelle Direttive CE.

In caso di una modifica apportata all'utensile non concordata con noi, questa dichiarazione perde ogni sua validità.

Denominazione dell'apparecchio:	LUCE Power LED 30 W basic
Tipo di utensile:	Lampada a LED
Numero articolo:	60 11 25

Applicate direttive CE

Direttiva sulla bassa tensione:	2014 / 35 / CE
Compatibilità elettromagnetica:	2014 / 30 / CE
Direttiva RoHS:	2011 / 65 / EU

Norme armonizzate applicate

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 60598-2-5:2015	EN 62493:2015
EN 62471:2008	EN55015:2013+A1
EN61547:2009	EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013	EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014	EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014	EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015	EN 62321:2009

Procuratore per la composizione della documentazione tecnica:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal



Jörg Heinemann
- Direttore -

Wuppertal, 05-2020

GB

Thank you
for purchasing a STORCH product. You have purchased a quality product. If you would like to suggest an improvement, or experience a problem with your product, please do not hesitate to contact us. Please contact your field sales representative or, in urgent cases, contact us directly.

Yours sincerely, STORCH Service Department

Tel: +49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111

Free service hotline: 0800 786 72 47
Free order hotline: +49 800 7867244
Toll-free order fax: +49 800 7867243
(for Germany only)

Table of contents **Page**

Scope of delivery 23
Technical data 23
Safety instructions 23 - 24
Initial use 24
Warranty 25
EG Declaration of Conformity 26

The device possesses a voltage range which can pose an electrical hazard to humans and animals.

It should only be opened and/or disassembled by authorised persons.

Scope of delivery
Lamp incl. illuminant, operating instructions.

Technical data

Power supply:	230 Volt / 50 Hz
Illuminant output:	30 Watt / 3.000 Lumen
Colour temperature:	6,500 K
Protection class:	IP 64
Length of power cable:	1,5 m H05RN-F 3G x 1,0 mm²
Service life of illuminant:	approx. 30,000 hours
Use:	Interior and exterior
Weight:	1,2 kg

All information is without guarantee! Subject to technical modifications and errors!

Safety instructions



Keep this appliance out of the hands of children and unauthorised users. Never look directly into the light as this can cause (irreparable) damage to your eyes.



If not in use, or in case of repairs or maintenance work, always unplug the power plug. Always grasp the plug rather than the power cable.



Exercise caution during installation: touching live wires can cause a highly dangerous electric shock



Do not touch the appliance during use as the housing becomes hot.





Protect the appliance against dust and external heat.



Protect the appliance against knocks and misuse. Never use brute force when operating the appliance.

Safety instructions

Keep a mandatory distance of at least 50 cm to the illuminated surface.

Only operate the light on the stand provided; it must not be attached to the ceiling or to a post

Before using the appliance, familiarise yourself with its use.

Modifications to the appliance are not permitted for safety reasons. Damage caused by modifications to the appliance is not covered by warranty.

Use the applicance for the intended purpose only. Improper use of the appliance will void your warranty.

Damage caused by failure to observe the provisions of these operating instructions are not covered by warranty; the retailer is not liable for any defects resulting from said failure.

Do not use the appliance immediately after it has been subjected to temperature changes. Leave the appliance switched off until it has reached room temperature to protect it against damage.

The appliance is rated protection class I. For this reason, the appliance must be grounded. Connect the appliance to grounded sockets only that have been installed in line with general safety regulations by a qualified electrician.

Make sure that the mains voltage does not exceed the voltage stated in the Technical Data in these operating instructions.

Protect the power cable against crushing and damage. If needed, have the cable replaced by your authorised STORCH service centre.

If the protective glass is cracked, replace it without delay. If you have any questions on customer service and/or spare parts orders, please contact STORCH using one of the above mentioned contact options.

Smoke or odours may occur when you use the appliance for the first time. This is normal and will discontinue after some time.



Work on the electrical equipment of the machine must be performed by a qualified electrician, or by a trained person supervised and guided by an electrician in line with electrical technology rules.

Replacing the LED illuminant

It is not possible to replace the LED illuminant. If a fault occurs, please contact your STORCH sales team member or the STORCH service hotline.

Initial use

Please connect the light to a suitable, earthed plug socket.

Warranty

Warranty conditions

A warranty period of twelve months from the date of purchase/date of invoice applies to our tools for commercial customers. If we have granted an extended warranty period, this period will be noted separately in the operating manual for the equipment in question.

Claims

If you wish to claim under our warranty or guarantee, please return the complete device and your invoice to our logistics centre in Berka, postage paid, or send it to one of our authorised service centres.

Please contact the chargeable STORCH service hotline first: +49 (0)202 . 49 20 – 110.

Your rights under our warranty or guarantee

Claims can only be accepted for material defects or manufacturing errors, and only assuming intended use of the appliance. Wear parts are not covered by such claims. All claims shall become void in the event of installation of third party components, improper handling and storage, as well as in the event of obvious disregard of the operating instructions.

Repairs

All repairs have to be conducted on our premises or by an authorised STORCH service centre.

Important environmental information about this product



This pictogram on the device or packaging indicates that the device to be disposed of must not be disposed of as domestic waste. Return the device to the retailer or to a public recycling centre. Observe local environmental regulations.

In case of doubt, please contact your local waste authority.

Please read the operating instructions carefully before using this appliance. If the appliance was damaged during transport, do not use it, and contact your dealer.

EC Declaration of Conformity

Name / Address of issuer: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

We herewith declare:
that the following machine complies with the fundamental health and safety requirements of the EC Directives in terms of its design, construction and version we have brought into circulation.

This warranty loses its validity in case of unauthorised modification of the tool.

Designation of the machine:	Power LED 30 W basic
Machine Type:	LED Light
Item number:	60 11 25

Applied EC directives

Low Voltage Directive:	2014 / 35 / EC
Electromagnetic Compatibility:	2014 / 30 / EC
RoHS Directive:	2011 / 65 / EU
RoHS Directive:	2011 / 65 / EU

Applied harmonised standards

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 60598-2-5:2015	EN 62493:2015
EN 62471:2008	EN55015:2013+A1
EN61547:2009	EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013	EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014	EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014	EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015	EN 62321:2009

Representative authorised to compile the technical documentation:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal

Jörg Heinemann
- Managing Director -

Wuppertal, 05-2020

CZ

Děkujeme Vám
za důvěru ve firmu STORCH. S nákupem výrobku jste se rozhodli pro kvalitní produkt. Pokud přesto máte podněty na zlepšení nebo možná nějaký problém, tak bychom byli velmi rádi, kdybyste se nám ozvali. Promluvte si s příslušným externím spolupracovníkem naší firmy nebo se v naléhavých případech obracejte přímo na nás.

S přátelským pozdravem Servisní oddělení STORCH

Telefon:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 112
Fax:	+49 (0)2 02 . 49 20 - 111
bezplatná linka Hotline-servis:	08 00. 7 86 72 47
bezplatná linka Hotline-objednávky:	+49 800. 7 86 72 44
bezplatný fax-objednávky:	+49 800. 7 86 72 43 (pouze v Německu)

Obsah	**Strana**
Rozsah dodávky	28
Technické údaje	28
Bezpečnostní pokyny	28 - 29
Zprovoznění	29
Záruka	30
Prohlášení o shodě ES	31

Přístroj má rozsah napětí, od kterého může vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem pro lidi a zvířata. Přístroj smí přimontovat a / nebo demontovat pouze autorizované osoby.

Stejně tak údržbu a opravy smějí provádět pouze odborní elektro pracovn ci a autorizované odborné dílny. Provoz přístroje se uskutečňuje na vlastní zodpovědnost a nebezpečí kupujícího / uživatele.

Rozsah dodávky
Lampa včetně osvětlovacího prostředku, návod k obsluze

Technické údaje

Připojení k síti:	230 voltů / 50 Hz
Výkon osvětlovacího prostředku:	30 wattů / 3.000 lumenů
Barevná teplota:	6.500 K
Ochranná třída:	IP 64
Délka kabelu na připojení k síti:	1,5 m H05RN-F 3G x 1,0 mm²
Životnost osvětlovacího prostředku:	´cca 30.000 hodin
Oblast použití:	Uvnitř a venku
Hmotnost:	1,2 kg

Všechny údaje bez záruky! Technické změny a omyly vyhrazeny!

Bezpečnostní pokyny



Uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů. V žádném případě se nedívejte přímo do světla, protože to může mít za následek (nenávratné) poškození očí.



Při nepoužívání nebo při opravářských příp. údržbových pracích vždy vytáhněte síťovou zástrčku. Síťového kabelu se zásadně dotýkejte pouze u zástrčky.



Během montáže je třeba dbát na mimořádnou opatrnost: dotknutí se drátu pod proudem může vést k životu nebezpečnému zasažení elektrickým proudem



Přístroje se během provozu nedotýkejte, protože se kryt zahřeje.



Přístroj chraňte před prachem a extrémním horkem.



Přístroj chraňte před otřesy a zneužitím. Při obsluze přístroje nepoužívejte žádné surové násilí.

Bezpečnostní pokyny

Minimální vzdálenost min. 50 cm od osvětlované plochy musí být bezpodmínečně dodržena.

Světlo lze provozovat pouze na dodaném stojanu a nesmí být namontována na strop nebo sloupek

Před vlastním použitím přístroje se důkladně seznamte s jeho funkcemi.

Změny na přístroji nejsou z bezpečnostních důvodů přípustné. Škody, které vzniknou v důsledku změn na přístroji, jsou ze záruky vyloučeny.

Přístroj používejte jen k určenému účelu použití. Při nepřípustném použití přístroje zaniká nárok na záruiku.

Škody vzniklé v důsledku nedodržování určitých směrnic uvedených v tomto návodu k použití nepodléhají záruce a obchodník neručí za z toho vyplývající vady a nedostatky.

Přístroj neuvádějte okamžitě do provozu poté co byl vystaven teplotním změnám. Přístroj nechte vypnutý tak dlouho, dokud nedosáhne pokojové teploty, aby se zabránilo jeho poškození.

Přístroj spadá pod ochrannou třídu I., proto musí být bezpodmínečně uzemněn. Připojte přístroj pouze k uzemněné zásuvce, ke které byl namontován kvalifikovanou odbornou silou podle všeobecných bezpečnostně technických předpisů.

Dbejte na to, aby síťové napětí nepřekročilo napětí uvedené v technických údajích tohoto návodu k obsluze.

Síťový kabel chraňte před přiskřípnutím a poškozením. V případě potřeby ho nechte vyměnit autorizovanou servisní stanicí firmy STORCH.

Pokud vykazuje ochranné sklo trhliny, vyměňte ho. V případě dotazů na zákaznický servis a/nebo objednávek náhradních dílů se prosím obraťte na výše uvedené kontakty na firmu STORCH.

Při prvním uvedení do provozu se může tvořit dým a zápach. To je normální a během času to přestane.



Práce na elektrickém vybavení stroje smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář nebo proškolené osoby pod vedením a dohledem kvalifikovaného elektrikáře v souladu s elektrotechnickými zásadami.

Výměna osvětlovacího prostředku LED

Osvětlovací prostředek LED nelze vyměňovat. V případě závady se prosím obraťte na Vašeho prodejního zástupce STORCH nebo na servisní hotline STORCH.

Zprovoznění

Připojte svítidlo ke vhodné, uzemněné zásuvce.

Záruka

Záruční podmínky

U našich zařízení platí zákonné záruční lhůty 12 měsíců od data zakoupení/data faktury obchodního konečného zákazníka. Pokud jsou delší lhůty v cestě námi vypsanému prohlášení o záruce, jsou zvláště vyznačeny v návodu k obsluze příslušných zařízení.

Uplatňování

V případě záručního příp. garančního případu žádáme, aby bylo zasláno kompletní zařízení dohromady s fakturou do našeho střediska Logisitk Center v Berka nebo do námi autorizované servisní stanice.

Kontaktujte prosím nejdříve placený hotline servis firmy STORCH:
+49 (0)202 . 49 20 – 110.

Nárok na záruku příp. garanci

Nároky na záruku existují výhradně u materiálu nebo výrobní vady a také výhradně při používání přístroje v souladu s určeným účelem. Díly podléhající opotřebení nespadají do nároků na záruku. Veškeré nároky zanikají zamontováním dílů cizího původu, při nepřiměřeném zacházení a skladování a také při zřejmém nedodržování provozního návodu.

Provádění oprav

Veškeré opravy smějí být prováděny výhradně naším závodem nebo servisními stanicemi autorizovanými firmou STORCH.

Důležité informace o tomto produktu ohledně životního prostředí

Tento symbol na přístroji nebo balení znázorňuje, že likvidované přístroje nesmějí být odstraněny v netříděném domovním odpadu. Přístroj odevzdejte zpět distributorovi nebo na přísušné místo k recyklaci. Je nutno dodržovat místní ustanovení k ochraně životního prostředí.



V případě pochybností se prosím obraťte na veřejnoprávní místo provádějící likvidaci.

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si prosím přečtěte návod k obsluze. Pokud byl přístroj poškozen při přepravě, neuvádějte ho do provozu a obraťte se na Vašeho prodejního zástupce.

Prohlášení o shodě ES

Name / Address of issuer: STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
D - 42107 Wuppertal

Tímto prohlašujeme,
že následně uvedené zařízení na základě své koncipace a druhu konstrukce a také v provedení námi uvedeném do provozu odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům a požadavkům k ochraně zdraví směrnic ES.

Při námi neodsouhlasené změně zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení zařízení:	Power LED 30 W basic
Typ nářadí:	LED světlo
Výrobek číslo:	60 11 25

Použité harmonizované normy

Směrnice o nízkém napětí:	2014 / 35 / EC
Použité národní normy a také technické specifikace	2014 / 30 / EC
Směrnice RoHS:	2011 / 65 / EU

Applied harmonised standards

EN 60598-1:2015	EN 60598-2-4:1997
EN 60598-2-5:2015	EN 62493:2015
EN 62471:2008	EN55015:2013+A1
EN61547:2009	EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013	EN 62321-1:2013
EN 62321-2:2014	EN 62321-3-1:2014
EN 62321-4:2014	EN 62321-5:2014
EN 62321-6:2015	EN 62321:2009

Zplnomocněnec k sestavení technických podkladů:

STORCH Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH
Platz der Republik 6
42107 Wuppertal

Jörg Heinemann
- Jednatel -

Wuppertal, 05-2020

Art.-Nr.	Bezeichnung
60 11 25	Power LED 30 W basic

Art. nr.	Omschrijving
60 11 25	Power LED 30 W basic

ART. No.	Désignation
60 11 25	Power LED 30 W basic

N. art.	Descrizione
60 11 25	LUCE Power LED 30 W basic

Art. no.	Description
60 11 25	Power LED 30 W basic

Obj.č.	označení
60 11 25	Power LED 30 W basic

STORCH®

Malerwerkzeuge & Profigeräte GmbH

Platz der Republik 6
D-42107 Wuppertal
Telefon: +49 (0)2 02 . 49 20 - 0
Telefax: +49 (0)2 02 . 49 20 - 111
info@storch.de
www.storch.de

04-2021